



ACHTUNG! Bei Einzelentnahme muss der Beipackzettel dem Einzelteil hinzugefügt werden.
Bei Bedarf können Sie den Beipackzettel unter www.maco.eu herunterladen!



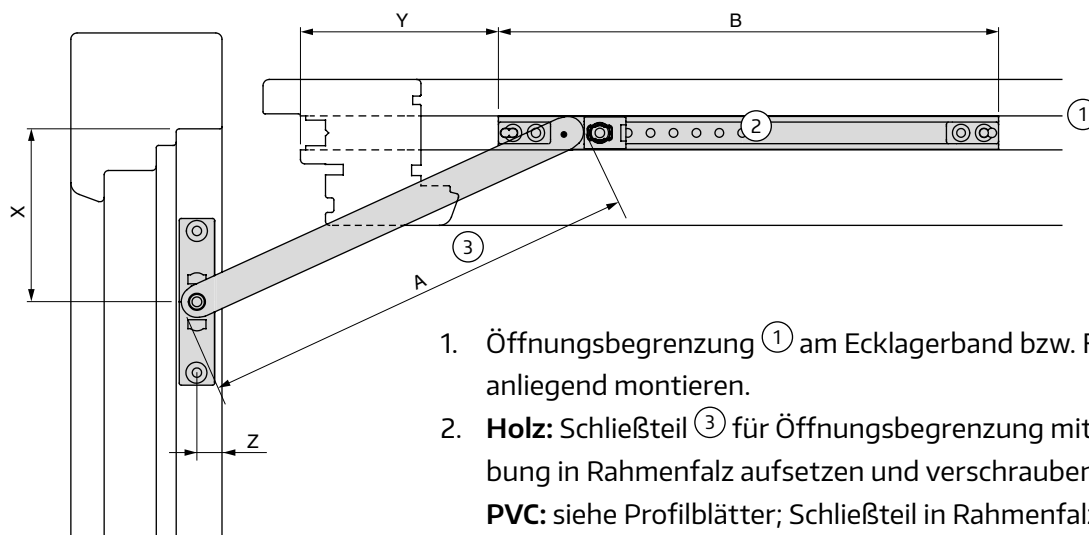
Montagehinweise

Öffnungsbegrenzung mit Bremse (für Holz und PVC)

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der Öffnungsbegrenzer mit Bremse dient zur Begrenzung des Drehwinkels (Öffnungswinkels) von Dreh- und Dreh-Kipp-Fenster und Fenstertüren. Er darf nur zu diesem Zweck eingebaut und verwendet werden!
Einbau und Einstellung des Öffnungsbegrenzers darf nur durch Fachpersonal erfolgen!

Montage:



1. Öffnungsbegrenzung ① am Ecklagerband bzw. Falzecklagerband ② anliegend montieren.
2. **Holz:** Schließteil ③ für Öffnungsbegrenzung mit Schrägverschraubung in Rahmenfalz aufsetzen und verschrauben.
PVC: siehe Profilblätter; Schließteil in Rahmenfalz aufsetzen und verschrauben. Öffnungswinkel kann sich minimal verändern.
3. Begrenzungsarm in Befestigungslasche des Schließteils einhängen und Verschlusszapfen um 180° verdrehen.

Anwendungsbereiche:

Art. Nr.	AS	DT	PVC	MULTI POWER	MULTI MAMMUT	Alu-Profile	X*	Y	Z
52976	-	-	280 - 380	-	-	-	77	20	13
216367	-	-	-	-	-	305 - 449	81**	84**	13**
52978	381 - 470	381 - 470	381 - 470	-	-	-	72	115	13
52977	471 - 1650	-	471 - 1650	471 - 1400	-	-	87***	110***	13
52977	-	471 - 1650	-	-	-	-	154	105	13
214328	-	-	-	-	461 - 1800	-	133	113	13

MULTI-MATIC: In Verbindung mit der Eckumlenkung waagrecht erhöht sich der Anwendungsbereich um 250 mm.

*Bei 4-Luft-Systemen verringert sich der X-Wert um 8 mm. Falzecklagerbänder müssen zwingend in der Beschlagnut liegen!

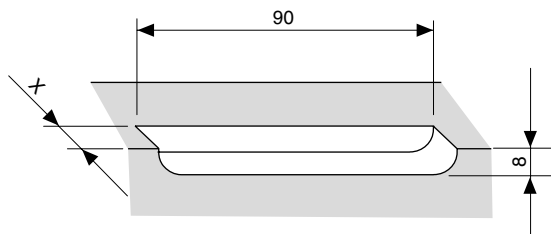
**Endanschlag bei 90°-Öffnungswinkel fixieren.

***Bei Verwendung von MULTI POWER ändert sich der X-Wert auf 155 mm und der Y-Wert auf 120 mm.

Einbaumaße beziehen sich auf:

Schließteilsitz Z = 13 mm von der vorderen Falzkante, Öffnungswinkel 90°, Stopp in der Führungsschiene auf Endanschlag
(**Achtung:** Bei schwerem Flügel Schließteil rückwärts in den Falz setzen, Einbaumaß "X" bzw. Öffnungsweite wird kleiner.)

Fräsung für 4 mm Falzluft:



Schließteile:

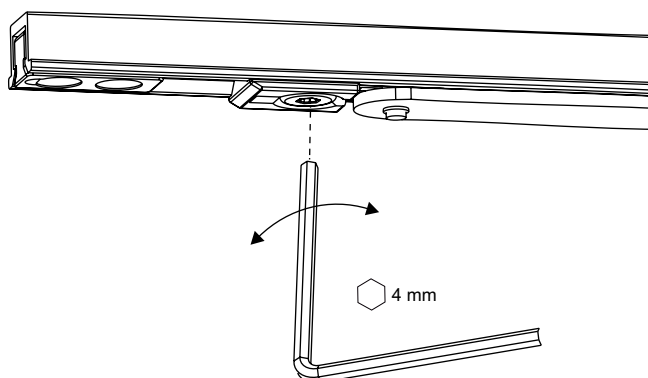
Art. Nr.	Bezeichnung	X
10757	Schließteil für Öffnungsbegrenzer für Holz / PVC	
207432	Schließteil für Öffnungsbegrenzer Eurofalz (mit Schrägverschraubung)	
55988	Schließteil für Öffnungsbegrenzer für 4 mm Falzluft 9 Versatz	18
209365	Schließteil für Öffnungsbegrenzer für 4 mm Falzluft 13 Versatz	22

Holz: Schließteil für Holz mit Schrägverschraubung verwenden. Bei schwerem Flügel kann es notwendig sein, das Schließteil nach hinten in den Falz zu setzen!

PVC: Schließteil, siehe Profilblätter

Richtiges Einstellen der Bremse:

Der Flügel muss noch mit geringem Kraftaufwand bewegt werden können. Zu schwach oder zu stark eingestellte Bremse führt zu Beschädigungen des Flügels, Rahmens und Ecklagers!





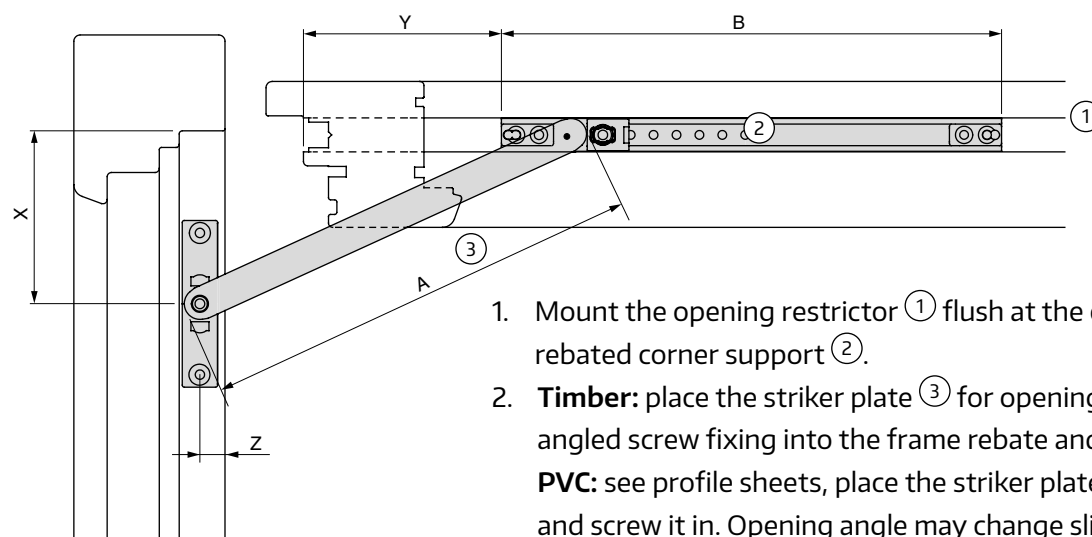
ATTENTION! When supplied singly ensure that a copy of this note is included within the package.
Additional copies of this sheet can be ordered from enquiry@macouk.net!

Assembly instructions opening restrictor with brake (for timber and PVC)

Intended purpose:

The opening restrictor with brake is used to limit the angle of rotation (opening angle) of turn-only and turn&tilt windows and casement doors. It is only permitted to be installed and used for this purpose!
Fitting and setting of the opening restrictor must only be carried out by skilled personnel!

Installation:



1. Mount the opening restrictor ① flush at the corner support/ rebated corner support ②.
2. **Timber:** place the striker plate ③ for opening restrictor with angled screw fixing into the frame rebate and screw it in.
PVC: see profile sheets, place the striker plate in the frame rebate and screw it in. Opening angle may change slightly.
3. Hang the limit arm in the mounting bracket of the striker plate and turn the locking pin 180°.

Application ranges:

Type no.	AS	DT	PVC	MULTI POWER	MULTI MAMMUT	Alu-profile	X*	Y	Z
52976	-	-	280 - 380	-	-	-	77	20	13
216367	-	-	-	-	-	305 - 449	81**	84**	13**
52978	381 - 470	381 - 470	381 - 470	-	-	-	72	115	13
52977	471 - 1650	-	471 - 1650	471 - 1400	-	-	87***	110***	13
52977	-	471 - 1650	-	-	-	-	154	105	13
214328	-	-	-	-	461 - 1800	-	133	113	13

MULTI-MATIC: In combination with horizontal corner element, the application range increases by 250 mm.

*In the case of 4-gap systems, the X-value is reduced by 8 mm. Rebate corner supports have to be located compellingly in the Eurogroove!

**Fasten end stop for 90° opening angle.

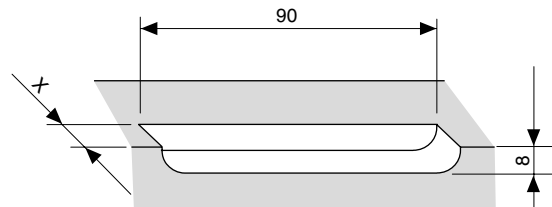
***If using MULTI POWER, the X-value changes to 155 mm and the Y-value to 120 mm.

Installation dimensions relate to:

striker plate position Z = 13 mm from the front edge of the rebate, opening angle 90°, stop in guide rail to the end stop

(**Caution:** In the case of heavy sashes, place the striker plate to the back in the rebate, installation dimension "X"/opening width decreases.)

Routing for 4 mm air gap:



Striker plates:

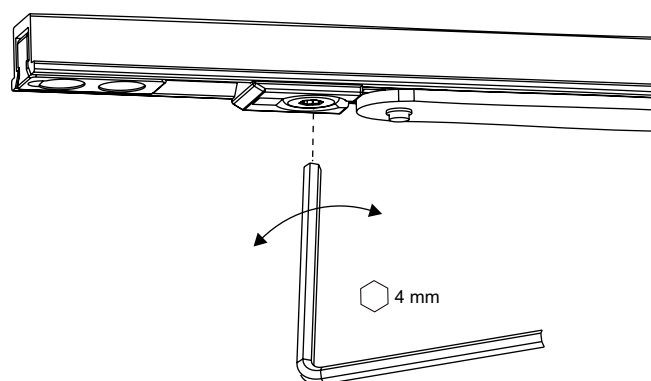
Type no.	Designation	X
10757	Striker plate for opening restrictor for timber/PVC	
207432	Striker plate for Euro-rebate opening restrictor (with angled screw fixing)	
55988	Striker plate for opening restrictor for 4 mm air gap, 9 offset	18
209365	Striker plate for opening restrictor for 4 mm air gap, 13 offset	22

Timber: use striker plate for timber with angled screw fixing. In the case of heavy sashes, it may be necessary to place the striker plate to the back in the rebate.

PVC: Striker plate, see profile sheets

How to set the brake properly:

It must be possible to move the sash with little effort. Brakes that are set too weak or too strong will cause damage to the sash, frame and pivot post!





ATTENZIONE! BIn caso di acquisto di pezzi singoli, allegare le istruzioni di montaggio a ciascun pezzo.
Se necessario il foglietto illustrativo è disponibile sul sito www.maico.com !

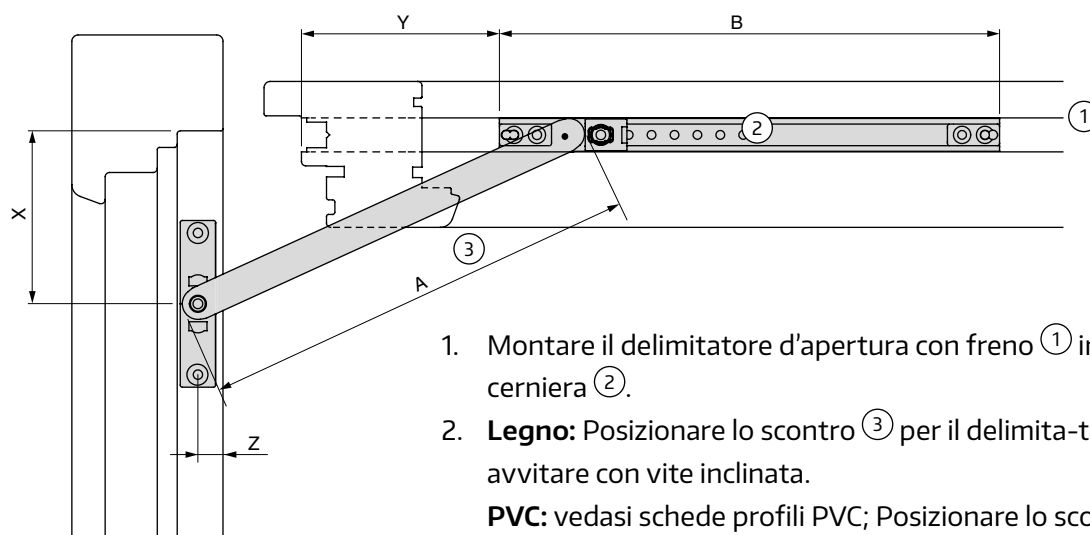
Istruzioni di montaggio

Delimitatore di apertura con freno (per legno e PVC)

Destinazione d'uso:

Il delimitatore d'apertura con freno è utilizzato per limitare l'angolo di rotazione (angolo di apertura) di finestre ad anta battente, ad anta ribalta e portefinestre. Può essere montato ed utilizzato solo a questo scopo!
Il delimitatore d'apertura deve essere installato e regolato solo da personale qualificato!

Montaggio:



1. Montare il delimitatore d'apertura con freno ① in appoggio sull'angolo cerniera ②.
2. **Legno:** Posizionare lo scontro ③ per il delimitatore sul telaio ed avvitare con vite inclinata.
PVC: vedasi schede profili PVC; Posizionare lo scontro sul telaio ed avvitare. L'angolo di apertura può variare minimamente.
3. Agganciare il braccio delimitatore alla piastrina di fissaggio dello scontro e girare il nottolino di 180°.

Campi d'applicazione:

Codice	AS	DT	PVC	MULTI POWER	MULTI MAMMUT	Profilo Alu	X*	Y	Z
52976	-	-	280 - 380	-	-	-	77	20	13
216367	-	-	-	-	-	305 - 449	81**	84**	13**
52978	381 - 470	381 - 470	381 - 470	-	-	-	72	115	13
52977	471 - 1650	-	471 - 1650	471 - 1400	-	-	87***	110***	13
52977	-	471 - 1650	-	-	-	-	154	105	13
214328	-	-	-	-	461 - 1800	-	133	113	13

MULTI-MATIC: Con l'utilizzo del movimento angolare inferiore con bifungo, il campo d'applicazione aumenta di 250 mm.

*Nei sistemi con aria 4 la dimensione X si riduce di 8 mm. Gli angoli cerniera devono obbligatoriamente stare nella cava ferramenta!

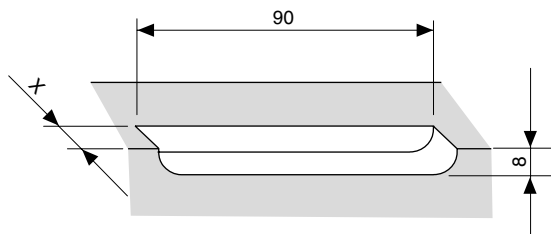
**Bloccare il fincorsa su un apertura di 90°.

***Con l'utilizzo di componenti MULTI POWER la dimensione X diventa di 155 mm e la Y-Wert diventa di 120 mm.

Le misure di montaggio fanno riferimento a: posizione scontro Z = 13 mm a filo con lo spigolo anteriore della battuta, angolo di apertura 90°, Fermo su binario in fondo

(**Attenzione:** con anta pesante inserire lo scontro indietro nella battuta, misura "X" cioè l'angolo di apertura diventa più piccolo)

Fresatura per aria 4:



Scontri:

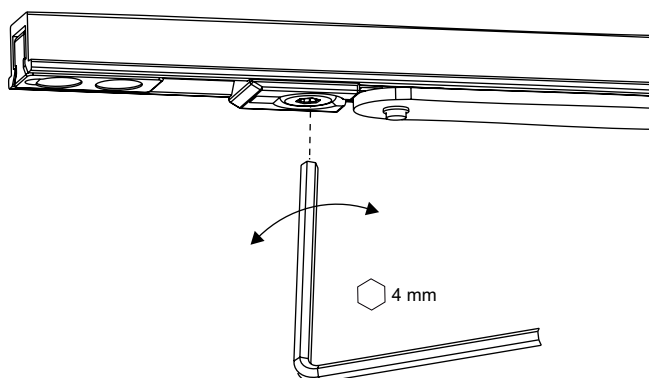
Codice	Descrizione	X
10757	Scontro per delimitatore d'apertura per PVC e legno, argento	
207432	Scontro per delimitatore d'apertura battuta liscia/20 con vite inclinata per legno, argento	
55988	Scontro per delimitatore d'apertura per A4 con vite inclinata, scostamento 9, argento	18
209365	Scontro per delimitatore d'apertura per A4 con vite inclinata, scostamento 13, argento	22

Legno: Utilizzare scontri per legno con avvvitamento inclinato. Con anta pesante potrebbe essere necessario inserire lo scontro indietro nella battuta!

PVC: Per gli scontri vedi schema profili

Regolazione corretta del freno:

L'anta deve poter essere spostata con poco sforzo. Una regolazione sbagliata del freno può causare danni al battente, telaio e cerniera!





ATTENTION ! En cas de fourniture individuelle, la notice doit être jointe au paquet.
Si nécessaire, vous pouvez télécharger la notice sur le site Internet de MACO (www.maco.eu) !



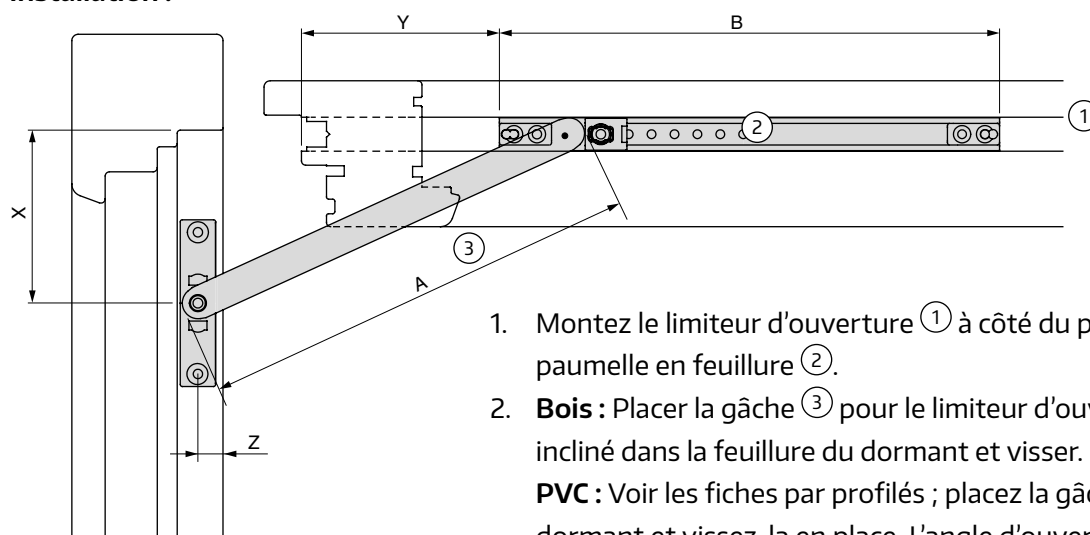
Instructions de montage

Limiteur d'ouverture avec frein (pour le bois et le PVC)

Usage prévu :

Le limiteur d'ouverture avec frein est utilisé pour limiter l'angle de rotation (angle d'ouverture) des fenêtres à la française et oscillo-battantes et des portes-fenêtres. Il ne peut être installé et utilisé que dans ce but !
L'installation et le réglage du limiteur d'ouverture ne doivent être effectués que par du personnel qualifié !

Installation :



1. Montez le limiteur d'ouverture ① à côté du palier d'angle ou de la paumelle en feuillure ②.
2. **Bois :** Placer la gâche ③ pour le limiteur d'ouverture avec le vissage incliné dans la feuillure du dormant et visser.
PVC : Voir les fiches par profilés ; placez la gâche dans la feuillure du dormant et vissez-la en place. L'angle d'ouverture peut changer légèrement.
3. Accrochez le bras de limitation dans l'ergot de fixation de la gâche et tournez la goupille de verrouillage de 180°.

Domaines d'application :

N° d'article	AS	DT	PVC	MULTI POWER	MULTI MAMMUT	Profilés en aluminium	X*	Y	Z
52976	-	-	280 - 380	-	-	-	77	20	13
216367	-	-	-	-	-	305 - 449	81**	84**	13**
52978	381 - 470	381 - 470	381 - 470	-	-	-	72	115	13
52977	471 - 1650	-	471 - 1650	471 - 1400	-	-	87***	110***	13
52977	-	471 - 1650	-	-	-	-	154	105	13
214328	-	-	-	-	461 - 1800	-	133	113	13

MULTI-MATIC : En combinaison avec un renvoi d'angle horizontal, la plage d'application est augmentée de 250 mm.

*Pour les systèmes jeu de 4 mm, la valeur X est réduite de 8 mm. Il est impératif que les charnières d'angle de feuillure soient situées dans la rainure de la quincaillerie !

**Fixer la butée à un angle d'ouverture de 90°.

***Lorsque vous utilisez MULTI POWER, la valeur X passe à 155 mm et la valeur Y passe à 120 mm.

Les dimensions d'installation se réfèrent à :

Gâche Z = 13 mm du bord de la feuillure avant, angle d'ouverture 90°. Arrêt dans le rail de guidage sur la butée d'extrémité. (**Attention :** Si le vantail est lourd, placez la gâche vers l'arrière dans la feuillure, la dimension d'installation "X" ou la largeur de l'ouverture devient plus petite.)

Fraisage pour un jeu de 4 mm :



Gâches :

N° d'article	la description	X
10757	Gâche pour limiteur d'ouverture pour bois / PVC	
207432	Gâche pour limiteur d'ouverture feuillure Euro (avec vissage incliné)	
55988	Gâche pour limiteur d'ouverture pour un jeu de 4 mm axe 9 mm	18
209365	Gâche pour limiteur d'ouverture pour un jeu de 4 mm axe 13 mm	22

Bois : Utilisez la gâche pour le bois avec un vissage incliné. Si le vantail est lourd, il peut être nécessaire de placer la gâche à l'arrière de la feuillure !

PVC : Gâche, voir fiches de profil

Réglage correct du frein :

Il doit encore être possible de déplacer l'ouvrant avec peu de force. Si le frein est réglé trop faiblement ou trop fortement, l'ouvrant, le dormant et le palier d'angle seront endommagés !

